

Salvador de Mi Alma

commissioned by
the Faith and Life Men's Chorus

♩ = 82 gentle bossa nova

© Terry Nickel

mf full warm sound

TENOR 1
Je - sús Cris - to te a-do-ro, Sal - va-dor de r

TENOR 2
Je - sús Cris - to te a-do-ro, Sal - va- al - ma.

BASS 1
Je - sús Cris - to te a-do-ro, S ar de mi al - ma.

BASS 2
Je - sús Cris - to te a-do-ro .nm...

Piano

5

T. 1
Je - sús io, te a - la - bo, Sal - va-dor de mi al - ma. Te a -

T. 2
Je - sús to, te a - la - bo, Sal - va-dor de mi al - ma. Te a -

B. 1
- sús Cris to, te a - la - bo, Sal - va - dor de mi al - ma.

B.
Je - sús Cris - to, te a - la - bo, Sal - va-dor de mi al - ma.

Pno.

9

T. 1 *f*
do - ro, te a - la - bo, te a - do - ro, te a - la - bo,

T. 2 *f*
do - ro, te a - la - bo, te a - do - ro, la - bo,

B. 1 *f*
Te a - do - ro, te a - la - bo, te a - do - ro, a - la - bo,

B. 2 *f*
Te a - do - ro, te a - la - bo, te a - do - ro, te a - la -

Pno.

13

T. *dolce espress.*
Je - sús

T. 1 *mf* *mp* *leggiero - a la guitar*
Je - sús C sal - va - dor de mi al - ma. do* do do do do

T. 2 *mf* *mp*
Je - sús - to, Sal - va - dor de mi al - ma. do* do do do do

B. 1 *mf* *mp*
- sús Cris - to, Sal - va - dor de mi al - ma. do* do do do do

B. *mf*
bo. Sal - va - dor de mi al - ma. bum** bum bum bum

Pno.

**as in "how do you do"*
***a la string bass - close straight to the "m"*

A *gentle bossa nova*

(lilly of the valley)

17

T. Cris - to, el li-ri-o de los val-les. Je-sús Cris - to, _____ Te-sús
(lover of my sou'

T. 1 do do do do do (sim.) a - ma? al-ma.

T. 2 do do do do do (sim.) te de mi al-ma.

B. 1 do do do do do (sim.) a - man-te de mi al-ma.

B. 2 Bum bm bm bm (sim.)

Pno.

21

T. Cris - to, se ñ de Shar on. Je-sús Cris - to. _____ O,Señ

T. 1 do do do do do (sim.) a - man-te de mi al-ma.

T. 2 do do do do do (sim.) a - man-te de mi al-ma.

B. 1 do do do do do (sim.) a - man-te de mi al-ma.

b. Bum bm bm bm (sim.)

Pno.

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

Salvador de Mi Alma

25 **B**

float *(great Creator)*

T. or el Al-pha y O-me-ga. O, Señ - or, gran Cre - a - dor. Te -

mp *mf*

T. 1 O, Señ - or *(oh...)* O, Señ - or, a -- man-te de ma.

T. 2 O, Señ - or O, Señ - or, a - mi al-ma.

B. 1 O, Señ - or O, Señ - or an-te de mi al-ma.

B. 2 *mp* *mf* bm, O, Señ - or O - bm, bm, bm, bm,

Pno.

29 *(Lord)* *(La:)* *(you care for me!)*

T. ho - vá. o de Di - os, tu cui das por. Je - sús

mp *f*

T. 1 O, Señ - or tu cui das por.

T. 2 O, Señ - or tu cui das por.

B. 1 O, Señ - or tu cui das por.

B. 2 *mp* *f* bm, O, Señ - or tu cui das por. bm, bm, bm,

Pno.

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

33 *(light of the world)*

T. *mp*
Cris - to, la luz del mun-do Sal-va - dor de mi al - ma

T. 1 *mp*
do do do do do do do do Sal - va - dor - ma.

T. 2 *mp*
do do do do do do do do Sal - va - dor mi al - ma.

B. 1 *mp*
do do do do do do do do mi al - ma.

B. 2 *mp*
bm bm bm bm bm bm br bm bm bm mi al - ma.

Pno.

37 **C** *mf*

T. 1
Je - sús to te a-do-ro,

T. 2
Je-sús Chris-to Sal - va-dor de mi al - ma.

B. 1
e - sús Cris - to te a-do-ro te a-do - ro.

B. 2 *mf*
O, Sal - va-dor de mi al - ma

Pno.

41

T. 1
Je - sús Cris - to, te a-la-bo, Sal - va-dor de mi al - ma. a -

T. 2
Je - sús Cris - to, te a-la-bo, Sal - va-dor de mi al - ma. Te a -

B. 1
Je - sús Je-sús Cris - to Sal - va-dor d - ma.

B. 2
Je - sús Cris - to Sal - mi al - ma.

Pno.

45

T. 1
do - ro, la - bo, te a - do - ro, te a - la - bo,

T. 2
do - ro, te a - la - bo, te a - do - ro, te a - la - bo,

B. 1
Te a - do - ro, te a - la - bo, te a - do - ro te a - la - bo,

B. 2
Te a - do - ro, te a - la - bo, te a - do - ro, te a - la -

Pno.

solo - or three lyrical tenors

49 *espress.*

T. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mf*

T. 1 Je - sús Cris - to, Sal - va - dor de mi al - ma. do* do, do sús

T. 2 Je - sús Cris - to, Sal - va - dor de mi al - ma. do do do

B. 1 Je - sús Cris - to, Sal - va - dor de mi al - ma. do* do do do do

B. 2 bo. Sal - va - dor de mi al bum bum bum bum

Pno.

53 **D** *(tr)* *(fe)*

T. Cris - to, de la vi - da, Je - sús Cris - to, Je - sús

T. 1 do do do (sim.) a - man - te de mi al - ma.

T. 2 do do do (sim.) a - man - te de mi al - ma.

B. 1 do do do do do (sim.) a - man - te de mi al - ma.

L. Bum bm bm bm (sim.)

Pno.

57 (the living water)

T. Cris - to, el a - gua vi - va, Je - sús Cris - to. Señ

T. 1 do do do do do (sim.) a - ma al - ma.

T. 2 do do do do do (sim.) te de mi al - ma.

B. 1 do do do do do (sim.) a - man - te de mi al - ma.

B. 2 Bum bm bm bm (sim.)

Pno.

61 (my savior, my Lord, my God)

T. or - tr - gri - ta a Je - ho - vá mi - Di - os. Je -

T. 1 *mp* O, Señ - or, (oh...) *mf* O, Señ - or, a - - man - te de mi al - ma.

T. 2 *mp* O, Señ - or, *mf* O, Señ - or, a - man - te de mi al - ma.

B. 1 *mp* O, Señ or *mf* O, Señ - or, a - man - te de mi al - ma.

B. 2 *mp* bm, O, Señ or *mf* O, Señ - or, bm, bm, bm, bm,

Pno.

65 (Lord) (gentle shepherd) (you care for me!)

T. ho - vá. a - pa - ci - ble pas - tor, su cui - da - da pa - ra mi. Je - sús

T. 1 *mp* O, Señ - or su cui - da - da pa - ra mi. *f*

T. 2 *mp* O, Señ - or su cui - da - da *f*

B. 1 *mp* O, Señ - or su cui - da - da pa - ra mi. *f*

B. 2 *mp* bm, O, Señ - or su pa - ra mi. *f* bm, bm bm,

Pno.

69

T. Cris - to, - la bril - lan - te, Sal - va - dor de mi al - ma.

T. 1 *mp* do do do do do do Sal - va - dor mi al - ma.

T. 2 *mp* do do do do do do Sal - va - dor mi al - ma.

B. 1 *mp* do do do do do do do do do Sal - va - dor mi al - ma.

B. 2 *mp* bm bm bm bm bm bm bm bm bm mi al - ma.

Pno.

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

73 *mf* full warm sound

T. 1
Je - sús Cris - to te a-do-ro, Sal - va-dor de mi al - ma

T. 2
Je - sús Cris - to te a-do-ro, Sal - va-dor de mi

B. 1
Je - sús Cris - to te a-do-ro, Sal - va-dor al - ma.

B. 2
Je - sús Cris - to te a-do-ro, Mr

Pno.

77

T. 1
Je - sús to, te a - la - bo, Sal - va-dor de mi al - ma. Te a -

T. 2
ris to, te a - la - bo, Sal - va-dor de mi al - ma. Te a -

B. 1
- sús Cris to, te a - la - bo, Sal - va-dor de mi al - ma.

F
Je - sús Cris - to, te a - la - bo, Sal - va-dor de mi al - ma.

Pno.

81 *f*

T. 1
do - ro, te a - la - bo, te a - do - ro, te a - la - bo,

T. 2
do - ro, te a - la - bo, te a - do - ro, a - bo,

B. 1
f
Te a - do - ro, te a - la - bo, te a - do - a - la - bo,

B. 2
f
Te a - do - ro, te a - la - bo, te a te a - la -

Pno.

85 *mf* rit.

T. 1
Je - sús C Sal - va - dor, Je - sús Cris - to, Sal - va - dor,

T. 2
mf
Je - sús Cris - to, Sal - va - dor Je - sús Cris - to, Sal - va - dor,

B. 1
mf
- sús Cris - to, Sal - va - dor Je - sús Cris - to, Sal - va - dor,

B. 2
bo. Sal - va - dor Je - sús Cris - to, Sal - va - dor,

Pno. rit.

89 *soloist* **rit.** *slowly*

T. Je - sús Cris - to, Sal - va - dor de mi al - ma

T. 1 Je - sús Cris - to, Sal - va - dor de mi al - ma.

T. 2 Je - sús Cris - to, Sal - va - dor de mi al -

B. 1 Je - sús Cris - to, Sal - va - dor de mi al ma.

B. 2 Je - sús Cris - to Sal - va - dor de - ma.

Pno. **rit.**

Comments from the composer:

A marriage of Mennonite hymns and bossa nova? I find the Latin American genre so compelling; melodious, harmonious, and it has the ability to express joy and sorrow in the same phrase. Antônio Carlos Jobim, Vinícius Moraes, João Gilberto, Pat Metheny: these are some of my favorite musicians.

Refrain : Jesus Cristo, ¿tú, I worship you, Savior of my soul.

Verses: The verses express love for Christ by listing various titles found in scripture, which refer to Jesus. Lilly of the Valley, of Sharon, the Beginning and the End, Great Creator, Lover of my Soul, Lamb of God, the World, the Bread of Life, the Living Water, Gentle Shepherd, Bright Star. There are many more verses - I googled 189 names!

The meaning thought and the crux of this composition; "Cristo me", "Su cuidada para mi", needs to be sung with great passion.

Have you ever noticed how many contemporary Christian compositions/songs do not actually mention the name of Jesus? The title might be a response to that enigma.

In the English language the word "Jesus Christ" is not particularly singable: thin vowels, diphthongs, three "esses", an American "r" sound. etc. However, in Spanish the name sings itself!

Jesús is pronounced "hey Sue." (no "j", no zed sound and no "s" on the end)
Cristo is pronounced with a gently rolled "r" - and pure Latin vowels.

don't trust me, please consult a Spanish friend near you. :)